

JEDEN SVET

18. Medzinárodný festival dokumentárnych filmov



Kino Lumière /Špitálska 4/
Kino Mladost /Hviezdoslavovo nám. 17/
KC DUNAJ /Nedbalova 3/
Filmová a televízna fakulta VŠMU /Svoradova 2/
Dom Quo Vadis /Hurbanovo nám. 1/
Univerzitná knižnica /Ventúrska 11/

ŠTVRTOK
12. 10. 2017

Kino Lumière - K1

19:00
SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE
 (vstup na pozvánky / for invited guests)

Kino Mladost

16:30
SINDŽÁR, KDE SI? / SHINGAL, WHERE ARE YOU?

R. ANGELOS RALLIS / GRÉCKO, BELGICKO, RAKÚSKO / 2016 / 99 min. / ARABSKY, KURDSKY / ANGLICKÉ A ČESKÉ TITULKY
 Naturalistický dokument približuje osudy prenasledovanej náboženskej komunity Jezídov, ktorých mesto dobyl Islamský štát.

18:30
10 ROKOV LÁSKY / 10 YEARS OF LOVE

R. ADAM HANULIAK / SLOVENSKO / 2017 / 95 min. / SLOVENSKY, ČESKY, ANGLICKY, POĽSKY / SLOVENSKÉ TITULKY
 Časozberný dokument sleduje počas desiatich rokov vývoj piatich párov vo vnímaní seba samých, svojej rodiny a životných situácií.

+ DISKUSIA S TVORCAMI FILMU ADAMOM HANULIAKOM A PETROM SNADÍKOM

20:45
VOJNA S WHISTLEBOWERMI / WAR ON WHISTLEBLOWERS

R. ROBERT GREENWALD / USA / 2013 / 67 min. / ANGLICKY / SLOVENSKÉ TITULKY
 Whistlebloweri sú ľudia, ktorí otvorene upozornia na prípady korupcie. Neraz tým vystavia seba a svojich blízkych veľkým problémom.

KC Dunaj - sála

16:00
ANJELI V PEKLE (ČASŤ MALINDI + INDIA) / ANGELS IN THE HELL

R. IVAN HOLUB / SLOVENSKO / 2017 / 2 diely à 28 min. / SLOVENSKY
 Práca a život slovenských dobrovoľníkov na humanitárnych misiách v rozvojových krajinách nie sú vôbec jednoduché, ich misia má však skutočne zmysel.

17:15
EPIDÉMIA SLOBODY / EPIDEMIC OF FREEDOM

R. TEREZA REICHOVÁ, HYNEK REICH ŠTĚTKA / ČESKÁ REPUBLIKA / 2017 / 67 min. / ČESKY
 Mladí manželia, vyzbrojení kamerou, točia všetko, čo by mohlo ovplyvniť ich rozhodnutie, či dať dcéru očkovať alebo nie.

18:30
NESMRTEĽNÝ LES / THE IMMORTAL FOREST

R. ERİK BALÁŽ / SLOVENSKO / 2017 / 52 min. / SLOVENSKY
 Rozmanitý, nebezpečný, no zároveň krehký a divoký svet, ktorý sa stále riadi zákonmi prírody a nie človeka – Nesmrteľný les pod Krivánom.

19:45
KEDY UŽ TEN VIETOR USTANE / WHEN WILL THIS WIND STOP

R. ANIELA ASTRID GABRYEL / POĽSKO / 2016 / 66 min. / RUSKY, UKRAJINSKY / ČESKÉ TITULKY
 Sonda do každodenného života krymských Tatárov. Pohľad na minulosť aj súčasnosť obyvateľov Krymu, ktorí čakajú, „až vietor ustane“.

21:15
PROFESIONÁLNA CUDZINKA / PROFESSIONAL STRANGER

R. ANNA GRUSKOVÁ / SLOVENSKO / 2016 / 63 min. / SLOVENSKY, ČESKY, NEMECKY / SLOVENSKÉ TITULKY
 Príbeh o spisovateľke a aktivistke Irene Brežnej, ktorá v roku 1968 nechotne nasledovala svojich rodičov do emigrácie.

VŠMU - Barco

16:30
PERLA AFRIKY / THE PEARL OF AFRICA

R. JONNY VALLSTRÖM / ŠVÉDSKO, KEŇA, THAJSKO, UGANDA / 2016 / 74 min. / ANGLICKY / ČESKÉ TITULKY
 Dokumentárny road movie o Cleopatre, trans žene žijúcej v Ugande a jej priateľovi Nelsonovi, dáva nádej na lepšiu budúcnosť pre všetkých.

Sprievodné podujatie



Kino Lumière / foyer
FOTOVÝSTAVA IRAK

Zdajú sa vám projekty Človeka v ohrození v Iraku veľmi vzdialené? Počas celého trvania festivalu si budete môcť vo foyeri Kina Lumière pozrieť výstavu fotografií Tomáša Halásza, priamo z terénu.

Dom Quo Vadis

17:00
VĎAKA BOHU, ŽE JE PIATOK / THANK GOD IT IS FRIDAY

R. JAN BEDDEGENOODTS / BELGICKO, PALESTÍNA, IZRAEL / 2013 / 50 min. / ANGLICKY, PŮVODNÉ ZNENIE / SLOVENSKÉ TITULKY
 Dokument o stupňujúcom sa napätí medzi obyvateľmi palestínskej a izraelskej dediny.

18:15
ADA NA RADNÍCU / ADA FOR MAYOR

R. PAU FAUS / ŠPANIĽSKO / 2016 / 85 min. / KATALÁNSKY, ŠPANIĽSKY / ČESKÉ TITULKY
 Nezodlná španielska aktivistka Ada sa snaží preniknúť do miestnej politiky a nestratiť pritom ľudskosť.

20:00
ROZOHRAJ SVOJE MESTO / GAMING THE REAL WORLD

R. ANDERS EKLUND / ŠVÉDSKO / 2016 / 72 min. / ANGLICKY, ŠVÉDSKY / ČESKÉ TITULKY
 Urbanisti a tímy vývojárov počítačových hier spojili svoje sily. Vďaka využitiu hier chcú demokratizovať spôsob výstavby švédskych miest.

PIATOK
13. 10. 2017

Kino Lumière - K1

18:30
KYBERDŽIHÁD / CYBERJIHAD

R. HANS BUSSTRA / 2016 / HOLANDSKO / 48 min. / ANGLICKY, HOLANDESKY / ČESKÉ TITULKY
 Publicisticky ladený dokument odhaľuje teroristické stratégie vo virtuálnom svete. Je vôbec možné túto kybernetickú vojnu vyhrať?

19:30
+ DISKUSIA K FILMU KYBERDŽIHÁD

Režisér filmu Hans Busstra a expert v oblasti extrémizmu Daniel Milo porozprávajú viac o online stratégiách teroristov, aj o spojitostiach v marketingu extrémistov v Európe a na Blízkom východe.

21:00
OPOZÍCIA / THE OPPOSITION

R. HOLLIE FIFER / AUSTRÁLIA / 2016 / 76 min. / ANGLICKY / ČESKÉ TITULKY
 Boj obyvateľov Papuy-Novej Guiney s austrálskym developerom, ktorý sa snaží komunitu násilne vysídliť.

Kino Mladost

16:15
RUB A LÍC VEĽKÝCH DÁT / THE HUMAN FACE OF BIG DATA

R. SANDY SMOLAN / USA / 2014 / 56 min. / ANGLICKY / SLOVENSKÉ TITULKY
 Dáta zbierané satelitmi, senzormi a smartfónmi nám znemožňujú žiť svoje životy tak, ako

sme toho boli schopní v minulosti.

17:30
SEDLIACKY ROZUM / COMMON SENSE

R. VÍT JANEČEK, ZUZANA PUISSI / ČESKÁ REPUBLIKA / 2017 / 73 min. / ČESKY / ANGLICKÉ TITULKY
 Trojročný zber filmového materiálu na českom vidieku zaviedol tvorcov dokumentu k Andrejovi Babišovi a jeho role v českom podnikateľskom prostredí.

18:45
+ DISKUSIA S TVORCAMI FILMU SEDLIACKY ROZUM ZUZANOU PUISSI A VÍTOM JANEČKOM

O situácií v krajine, blížiacich sa voľbách a dôvodoch, prečo sa vlastne rozhodli tento film natočiť.

19:45
TAJOMSTVÁ DOPINGU: AKO RUSKO VYRÁBA SVOJICH VÍTAZOV / THE SECRETS OF DOPING

Hajo Seppelt / Nemecko / 2014 / 58 min. / NEMECKY / SLOVENSKÉ TITULKY
 Podvody, útlak, zastrašovanie, vynútené mlčanie. Štyri nelichotivé charakteristiky popisujú temnú tvár ruského športu.

21:00
JE S NAMI KONIEC / BEFORE THE FLOOD

R. FISHER STEVENS / USA / 2017 / 93 min. / ČESKY
 Leonardo DiCaprio ako advokát enviroaktivizmu odhaľuje spolu so štábom National Geographic informácie o hrozbách globálneho otepľovania.

VŠMU - Kino

16:30
ANJELI V PEKLE (ČASŤ DARIA + KAMBODŽA) / ANGELS IN THE HELL

R. IVAN HOLUB / SLOVENSKO / 2017 / 2 diely à 28 min. / SLOVENSKY
 Práca a život slovenských dobrovoľníkov na humanitárnych misiách v rozvojových krajinách nie je vôbec jednoduchý, ich misia má však skutočne zmysel.

17:45
ZLATÝ ÚSVIT - AKO TO VIDÍM JA / GOLDEN DAWN: PERSONAL AFFAIR

R. ANÉLIEU KOUROUNIS / 2016 / GRÉCKO, FRANCÚZSKO / 90 min. / ANGLICKY, GRÉCKY / ČESKÉ TITULKY
 Snímka kriticky zachytáva metódy gréckeho politického zoskupenia Zlatý úsvit, ktoré sa netajú svojim neonacistickým smerovaním.

19:30
32 UTAJOVANÝCH STRÁN - SPRÁVA Z PEKLA / 32 SECRET PAGES - A REPORT FROM HELL

R. JÁN NOVÁK / ČR, SLOVENSKO / 2015 / 62 min. / ČESKY, NEMECKY, HEBREJSKY, POĽSKY / ČESKÉ TITULKY
 Ako by vyzeral osud väzňov v táboroch smrti, keby svet počul o svedectvo Vrba a Wetzlera, ktorým sa v roku 1944 podarilo utiecť?

20:30
+ DISKUSIA S REŽISÉROM FILMU 32 UTAJOVANÝCH STRÁN A ČLENOM POROTY FESTIVALU, JÁNOM NOVÁKOM

Univerzitná knižnica

16:00
VYROB SI SVOJ ŠTÁT / DIY COUNTRY

R. ANTONY BUTTS / 2015 / FRANCÚZSKO, VEĽKÁ BRITÁNIA / 80 min. / RUSKY / ČESKÉ TITULKY
 Dokument zobrazuje odhodlanie a nadšenie, ale aj naivitu, aroganciu a krutosť účastníkov prevratu na Donbase.

17:30
CHROBÁKY / BUGS

R. ANDREAS JOHNSEN / DÁNSKO / 2016 / 74 min. / ANGLICKY / ČESKÉ TITULKY
 Investigatívny dokument sa zameriava nad budúci stravnými alternatívami a výzvami, ktoré so sebou trhá potravínami nutne prináša.

19:00
OTEC, SYN A DŽIHÁD SVÄTÝ / THE FATHER, THE SON AND THE HOLY JIHAD

R. STÉPHANE MALTERRE / 2016 / FRANCÚZSKO / 119 min. / FRANCÚZSKY / ČESKÉ TITULKY
 Téma hľadania vlastnej identity v nesúrodých kultúrach, napínavé filmové spracovanie a exkluzívne zábery zo sýrskych bojových akcií.

SOBOTA
14. 10. 2017

Kino Lumière - K1

15:00
ČIERNÁ OVCA / THE BLACK SHEEP

R. ANTONIO MARTINO / FRANCÚZSKO, TALIANSKO / 2016 / 72 min. / ARABSKY, ANGLICKY / ANGLICKÉ A ČESKÉ TITULKY
 Voľnomyšlienkový Libyjčan Ausman sa kedysi entuziasticky zapájal do arabskej jari, súčasný stav v krajine ho však stavia pred otázku, aký to malo zmysel.

16:30
FALCIANHO DAŇOVÁ ROZBUŠKA / FALCIANI'S TAX BOMB

20:30
MY SME POČIATOK LUDSTVA / WE ARE HUMANITY
 R. ALEXANDRE DERREIMS / 2016 / FRANCÚZSKO, INDIA / 89 MIN. / ANGLICKY / ČESKÉ TITULKY
 Prvýkrát sa podarilo preniknúť ku kmeňu Džarava tak blízko a zachytiť ohrozenia sveta, v ktorom sú ľudia ešte slobodní a nepodmieňené šťastní.

KC Dunaj - sála

16:30
OHROZENÉ SEMIENKA / SEED: THE UNTOLD STORY
 R. TAGGART SIEGEL, JON BETZ / USA / 2016 / 94 MIN. / ANGLICKY / ČESKÉ TITULKY
 Farmári a aktivisti sa snažia uchrániť posledné zvyšky lokálnych rastlinných druhov v semenných bankách, kde ukrývajú tisíce rastlinných semien.

18:00
KVETY PRE EURÓPU / FLOWERS FOR EUROPE
 R. ADAM HANULJAK / SLOVENSKO / 2017 / 52 MIN. / SLOVENSKY
 Film skúma na príklade príbehov z kentských regiónov vplyv bohatého Severu na rozvojové krajiny.

19:00
DISKUSIA: AFRIKA MEDZI RIADKAMI

Debata o tom, ako je možné reflektovať tento kontinent bez sklzania k stereotypom a zaužívaným pravdám. Hostia: Diana Burgerová, novinárka, Tomáš Lindner, Týždenník Respekt, Adam Hanuljak, režisér.

20:30
ZOMRIEŤ PRE DIZAJN / DEATH BY DESIGN
 R. SUE WILLIAMS / USA / 2016 / 73 MIN. / ANGLICKY / ČESKÉ TITULKY
 Neľudské podmienky v čínskych továrňach, techniky „likvidácie“ starých prístrojov, či praktiky, ktoré nútia zákazníkov kupovať stále nové modely.

Univerzitná knižnica

16:00
ZLATÝ ÚSVIT - AKO TO VIDÍM JA / GOLDEN DAWN
 R. ANGIÉLIQUE KOUROUNIS / 2016 / GRÉCKO, FRANCÚZSKO / 90 MIN. / ANGLICKY, GRÉCKY / ČESKÉ TITULKY
 Snímka kriticky zaznamenáva metódy gréckeho politického zoskupenia Zlatý úsvit, ktoré sa netajú svojim neonacistickým smerovaním.

17:45
DIVOŠKY MESAČNÉHO CYKLU / OVARIAN PSYCHOS
 R. JOANNA SOKOLOWSKI, KATE TRUMBULL-LAVALLE / USA / 2016 / 72 MIN. / ANGLICKY, ŠPANIELSKY / ČESKÉ TITULKY
 Autentický portrét amerického predmestia zachytáva inšpiratívnu iniciatívu a ženskú vôľu zmeniť svoje životné vyhliadky.

19:15
VO VOJNOVEJ SHOW / THE WAR SHOW
 R. ANDREAS DALSGAARD, OBAIDAH ZYTOON / 2016 / DÁNSKO, FÍNSKO, SÝRIA / 100 MIN. / ARABSKY / ČESKÉ TITULKY
 Zostup Sýrie do pekla nekončiacej vojny a dramatické osudy skupinky priateľov, ktorí verili v lepšiu budúcnosť a slobodu.

MAPA PREMIETACÍCH MIEST

1	Kino Lumière / Špitálska 4/
2	Kino Mladost' / Hviezdoslavovo nám. 17/
3	KC DUNAJ / Nedbalova 3/
4	VŠMU / Svoradova 2/
5	Dom Quo Vadis / Hurbanovo nám. 1/
6	Univerzitná knižnica / Ventúrska 11/

CENA LÍSTKA NA PROJEKCIU: **3,50 €**

FESTIVALOVÝ PAS:	3-dňový (tubovoľné 3 dni)	6-dňový (celý festival)	
Študenti, dôchodcovia, ZŤP:	7 €	12 €	v predpredaji cez Ticketportál: 10 €
Dospelí:	9 €	14 €	v predpredaji cez Ticketportál: 12 €
Držitelia študentskej karty Slovenskej sporiteľne:	6,50 €	10 €	

PREDPREDAJ LÍSTKOV V KINE LUMIÈRE POČAS FESTIVALU
 (od 12. – 17. 10. od 16:00).

V predpredajovej pokladni je počas festivalu možné zakúpiť si lístky (prípadne si vyzdvihnúť lístky na festivalový pas) pre všetky festivalové miesta. Najneskôr však deň vopred.

PREDAJ POČAS FESTIVALU NA VŠETKÝCH FESTIVALOVÝCH MIESTACH
 (12. – 17. 10.) Lístky na aktuálny deň je možné zakúpiť si (alebo vyzdvihnúť na festivalový pas) iba v mieste premietania filmu.

UPOZORNENIE: Aj držitelia festivalového pasu si musia vopred vyzdvihnúť lístok na vybranú projekciu.

CENA DIVÁKA



Aj tento rok sa môžu diváci zapojiť do hlasovania o **najlepší film festivalu.**

Zároveň pritom môžete súťažiť o letenku do Európy od spoločnosti TUCAN, knižné poukazy MARTINUS, poukazy na lekcie jogy od ZDENO YOGI a kávu od GORIFFEE. Do žrebovania o tieto ceny sa dostanú len hlasovacie lístky s vyplnenými údajmi v časti e-mail a mobil. Aj tento rok nám môžete dať vedieť, nakoľko ste boli spokojní s festivalom.

Na stránke www.jedensvet.sk nájdete hodnotiaci online dotazník. Jeho vyplnením sa zúčastníte súťaže o ceny.

GENERÁLNY PARTNER: 14 ROKOV SPOLU **PARTNERI:** **ORGANIZÁTOR:**

NADÁCIA S
 Slovenskej sporiteľne

NADAČNÝ FOND TELEKOM

Podujatie finančne podporil:
af AUDIOVIZUÁLNY FOND



PRODUKTOVÍ PARTNERI:

Ceny do súťaže venovali:

